

сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Улица, број, sprat	<i>Булевар Кр. Милоша Караџића бр. 15-Т</i>
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име	<i>Штиселцер Јованка</i>
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име	<i>Домитица</i>
Занимање — Zanimanje	<i>Уздраник</i>
Држављанство — Državljanstvo	<i>15-Т 1903</i>
Дан, месец и год. рођења — Дан, месец и год. rodenja	<i>Томчић</i>
Место рођења, срез, земља — Mesto rodenja, srez, zemlja	<i>св. Тасола</i>
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	<i>удата</i>
Брачно стање — Брачно stanje	<i>Својер. мјесеца</i>
Вера — Vera	<i>млада прџ.</i>
Рођено име оца и мајке, и мајчино девојачко презиме Rodeno ime oca i majke, i majčino devojčko prezime	<i>Тискер.</i>
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rodeno ime i devojčko porodično ime žene rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rodenja	Место рођења Mesto rodenja

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)
(datum) *12. 11. 33.*

(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи naroč. znači	

Датум пријаве Datum priјave	Улица Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odлаzi
2. IX 33	Бул. Н. К. Анк.		Копенхаген. 60.	2. IX 33	Умзгужа
2. IX 33	Бул. Н. К. Анк.	60	Копенхаген. 60.	2. IX 33	Умзгужа

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД